



## 閩南語散文組 學生組第二名

### 無正常 ê 海豬仔腦

設使「失眠」是睏了無夠 ê 意思，tshím 想，「失眠」會較好過「無眠」，to 「失眠」ê 時，「睏眠」是極加 kan-tann 拍毋見一部份，較贏攏總拍無去咧「無眠」敢毋是？人講：「怨無，無怨少」，就是這個意思，毋過，「睏」這件代誌干干仔佢別項無全，伊 kánn 是缺欠較慘 tsiâu 無。

會記得捌佇新聞紙讀著一个婦人人 ê 故事，伊無眠已經數十冬久，啊 to 也活著好勢好勢，醫生是逐款愛睏藥仔試了了，就是無才調予伊睏，記者講伊真困擾，總是，新聞內底，無進一步解說伊是按怎會感覺困擾。

伊 ê 困擾我凡勢知！因為幾若冬前，我也捌無眠，窮實無眠敢若「無要緊」，hennh，有影 tshan 像「無啥要緊」，人明明無法度睏，毋過日時煞全款精英，攏袂愛睏，嘛袂忝頭，hit 當陣，獨獨一項症頭咧 kā 我點揆 tuh 講無眠袂用得，就是腹內不時袂輸有火咧燒，是咧燒按怎咱毋知，檢采是親像『oo-tóo-bái』走了傷過頭久，『iǎn-jín』欲 sok 起來按呢，嘛閣「燒」啊「燒」、「袂忝」閣「袂忝」，若據在伊去燒，to 也無欠體力佢精神，日子照常咧過，凡勢『oo-tóo-bái』就是按呢生，才會走 kah 『iǎn-jín』 sok 去。

腹內火就隨在伊？我都無咧控閻 koh，究真人毋是『oo-tóo-bái』，『oo-tóo-bái』、『iǎn-jín』若 sok 起來是開錢『bőo-lìn-guh』就好，若人忝一下用張老衫「束」起來，恐驚仔『bőo-lìn-guh』to 無效去 ah，「無眠症」做一下利流，顛倒變「無閻再精神」— hit 一句「睏到十三殿去」字面 ê 意思。

是講 tse 歹講呢！人 hit 个婦人人無眠數十冬都也無「sok」起來咧，假使人生行出尾就是愛「眠無煞」，是按怎袂用得上尾才做一擺「睏予夠氣」？若「活咧」是福氣，啊「睏眠」是活物生成愛還 ê 債務，按呢，無

學一般人偏鋪還 (phinn-phoo-hîng)，顛倒有彼號天份，會當佢人生 ê 上落尾一擺總清，按呢 to 也無較稜，敢毋是？橫直對期若到，是予你無睏就袂使得咧！

可憐我前一擺「對期」到 ê 時，檢采是一隻海豬仔 ê 款。

一冬前睏眠病閤開始咧反症，tsit 摆真 bái，「無眠」換「失眠」，我後來想講，kám 會重閤投胎 ê 時，我紮一粒海豬仔腦？無，thài-thó 會睏袂 ka-tsuē，規暝透暗淺眠，ná 像『oo-tóo-bái』油路 khit 窒著，頓一下 sìm 一下，天光進前，就精神數十擺。

是按怎俗海豬仔有底代？後壁才交代。Tann 咱先來 kā 想看覓，是攏袂愛睏較好，ah 是愛睏煞睏袂落眠較好？若無別項好揀，我敢相輸，hit 个無眠 ê 婦人人伊會甘願無眠，嘛袂愛數十冬精神數千擺咧失眠，tsé 理由真簡單：人若「無眠」會當擋幾若冬，毋過 he「頓眠」ê「失眠」毋免久，三兩工就袂堪得 ah，按怎講，咱 thìn 好換一件來比論：咱攏知坐長途車真忝頭，毋過，若車坐咧一直順順仔行，做一擺予過，定著較贏車 hián 規路，「失眠」就袂輸是去坐著『khû-sióng』歹去 ê『bà-suh』，越攏無停，越甲連袂眩車 ê 人 to tshik 甲接載袂牢，毋才講，欲「失眠」，甘願「無眠」。

翻頭來會一下，毋是我無代無誌去牽拖海豬仔啦，是有一擺代誌處理了 bái 去，[予人](hóng) 駁叫：「你是豬喔！」我知影豬其實真巧，予駁我 ê 人做就好，若我咧，我閤較巧，我應伊講：「我若是豬，嘛是海豬！」自按呢，性命 hām 海豬仔相交 tshap，無張持有一工煞無事無白會替海豬仔煩惱；咱攏知海豬仔俗海翁毋是正港 ê「魚」，in 是飼奶動物，所致正港 ê 魚用鰓來喘氣，啊海豬仔俗咱人相像，是 kōo 肺，tann 惱 ah，咱 kā 想，泅水欲泅會雕達，要緊就是愛會曉換氣，因為這肺不比鰓，是袂駐水得 ê，閤咱嘛知海豬仔會曉換氣 to 著，個不時會浮來佢水面吐氣、歎氣，自按呢無激水死 ê 問題，問題是，禁氣無禁規暗 ê 理，按呢，海豬仔若愛睏，毋就攏浸浸死？

Kám 講海豬仔 tsíau 親像 hit 个婦人人，攏 khit 致著「無眠症」？就是 tsit 个咧好玄，我緊去 google，看海豬仔是會睏 ah 是會死。

平平是飼奶動物，海豬仔巧是通人知 ê，咱凡勢嘛攏臆有著海豬仔 ê 腦參咱人全款分做兩爿，毋過，恁敢知，海豬仔 in 真 gâu，欲眠嘛欲喘

氣，當時仔就是 in ê 腦會當相放伴呢！啥物意思？著！就是你想 ê 按呢生！海豬仔 ê 倒爿腦咧睏 ê 時，正爿腦就負責維持，取固定 ê 速度泅進前、保持警戒，有需要 ê 時，閣知浮上水面喘氣；啊倒爿腦睏一站仔了，就會精神來當值，換正爿腦去 siàng 大眠。

Uah ! Tse kám 敢無蓋奇巧？！兩爿腦輪流睏！自按呢規暝睏一下、精神、眠一下、醒起來，ká-ná 咱人失眠 ê 款式，精差海豬仔腦是兩爿腦相換工，毋是親像人腦會齊同起落，海豬仔腦較 sîng 是咧坐吭翹枋，就是這個關係，我講這失眠 ê 腦，平平是睏一下、精神、眠一下、醒起來，毋過伊是歹去 ê 吭翹枋，吊桿卡死死，縛縛做一伙咧浮沉，袂撫撼得。

自古早到 tann，真濟文學家將「睏」當做「會喘氣 ê 死」來論，以睏眠佔咱一世人三份一 ê 時間來合算，咱若學會曉海豬仔 ê 步數，咱隨人毋就攏加三份一 ê 歲數通活！

可惜人類佇睏眠這方面，無海豬仔遮發展；就是因為按呢，咱有醫生咧打撲「無眠」、治療「失眠」，嘛是因為按呢，「無眠」俗「失眠」tsiānn 做不止仔濟文學作品 ê 主題，比論美國歌手、『bai-oo-lín』演奏家兼詩人 Emilie Autumn，伊描寫失眠 ê 字句<sup>1</sup>，有影足生真活掠：

是按怎我永遠無才調倒轉去眠床頂？  
是啥人 ê 聲佇我 ê 頭殼內霆無停？  
遮 ê 予人落志 (lok-tsi)ê 夢 ê 意義是佇佗咧？  
是按怎我佇半小死 ê 時著愛精神？

咱 ê 文學閣較豐沛 ê 因端，煞是因為咱 ê 腦較輸海豬仔？毋過足了然，我並無因為按呢，寫啥 mih 婿 ê 詩出來，關係「失眠」這個顧人怨 ê 痘頭，我無欲親像 Emilie Autumn 邂孽，講號做「我 kan-tann 瞴我心愛 ê 人，這就是我失眠 ê 起致<sup>2</sup>。」我欲牽拖，愛欲牽拖對我頭殼骨內底 hit 粒無正常 ê 海豬仔腦去！

Tse 牽拖 ê 邏輯是按呢生 ê：假使我 ê 前世人有可能是海豬仔，按呢，我應當愛會曉將 hit 粒進步 ê 海豬仔腦揜來後世人才著！事實煞是：這倒爿腦俗正爿腦毋知按怎咧撫撼袂好勢，in 袂曉相放伴歇睏，結果就是規暝『siòo-tooh』、『siòo-tooh』，過一站就欲「做伙」醒一擺，敢講，佇這

个人世間沐沐汎，嘛著驚家已會因為睏去，[就按呢](tsuānn) 袂記得浮上水面換氣 thiām-thiām 死 [是毋是](sìm)？

昨日，恰一个朋友講起這層代誌，伊 ê 解說予我真 gōng-giāh，伊講：「He 是因為人有靈魂，所以海豬仔腦才會無才調佢人 ê 肉體正常運作。」我問伊按怎講，伊應講：「若人兩爿腦分拆，隨个做隨个 ê 代誌，毋知會齊，按呢靈魂毋就花花去，毋知著佢一片腦主張？」伊閣講：「設使人 ê 灵魂獨獨一个，袂使分拆，按呢，咱人 ê 腦合該然袂使得分拆做兩個，予一个當值，閣一个歇睏，因為純潔單一个靈魂本身，莫講必做兩橛，伊連淡薄仔 hâm-sau 都無！」

若照按呢講，我煞會煩惱海豬仔有靈魂無？這傷歹 google，較久仔才閣來試；啊若人咧？是有 google 著一寡資料，內底講，誠實有人腦梁斷去，去致著兩爿腦隨个隨个咧活動、袂相整會 ê 痘症 lioh，若照頂懸 ê 理路，彼个人毋就無靈魂？(Ah 是靈魂有影會當斷做兩橛、淡做兩個？)

想來去倒，我猶原毋知靈魂到底是啥貨，嘛猶未決定是有靈魂較好，iah 是會當兩爿腦輪流睏較好，我著 kōo tsit 粒無正常 ê 海豬仔腦閣紓一下，thang 考慮予真。

## 作者註

<sup>1.</sup> 原詩句：“Why can I never go back to bed? Who's is the voice ringing in my head? Where is the sense in these desperate dreams? Why should I wake when I'm half past dead?”

<sup>2.</sup> 原字句：I only sleep with people I love, which is why I have in somnia.

## 作者感言



劉承賢 無正常 ê 海豬仔腦

海豬仔真巧，上無，若講睏眠 ê 方式，in 贏咱人太濟——leh！啊若著獎 ê 感言，就是希望會當好睏，tse 算久年願——ah；設使講頭一个願無法度 tsiānn，上無，希望法國詩人 René Char 講 ê 話實現：「詩是靠無了盡 ê 失眠活——落 - 去 -ê。」(La poésie vit d'insomnie perpétuelle.) 歹睏 ê 時，我希望會用得寫 tsiok 濟詩 .....tsiok 濟 tsiok 濟好詩 .....